

ST. AUGUSTINE

CATHOLIC
CHURCH

4400 Beulah Road • N. Chesterfield, Virginia 23237

Phone: 804-275-7962 • Fax: 804-271-4604

Website: www.staugustinerva.org • E-mail: staug4400@gmail.com

Diocesan Website: <http://www.richmonddiocese.org>

US Conference Catholic Bishops: <http://www.usccb.org>

PARISH OFFICE HOURS • HORAS DE OFICINA

28th Sunday in Ordinary Time - October 10, 2021
28° Domingo del Tiempo Ordinario - 10 de octubre, 2021

**"BEFORE ALL ELSE
LIVE TOGETHER
ONE IN HEART AND MIND
AND HONOR GOD IN ONE ANOTHER"**

St. Augustine of Hippo † • 430 A.D.

MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

Saturday/sábado - Public Mass at 5:00pm (English); Misa pública a las 7:00pm (español)

Sunday/domingo—Public Mass at 9:00am in English LIVESTREAM AVAILABLE

Misa pública a las 11:30am y 1:30pm en español TRANSMISIÓN EN VIVO

Public Daily Mass in English—Monday - Thursday at 9am, and in Spanish on Tuesday and Thursday at 7pm. LIVESTREAM IS AVAILABLE ONLINE.

Misa Diaria abierta para el Público en inglés—lunes - jueves a las 9am, y en español los martes, y jueves a las 7pm. TODAVÍA TENEMOS TRANSMISIÓN EN VIVO.

CONFESSION / CONFESIÓN:

Tuesday/martes—7:30pm–8:30pm,

(First Friday of the month/primer viernes del mes—7:30pm - 8:30pm),

Saturday/sábado—3:45pm - 4:45pm (English Only / Inglés Solamente) & 6:15pm - 6:45pm

BAPTISM AND MATRIMONY: Please call the Parish Office for arrangements.

For weddings, a lead time of at least six to nine months is required in order that a proper preparation may be made for the celebration of the Sacrament.

BAUTIZOS Y MATRIMONIOS: Llame a la oficina para hacer los arreglos necesarios. Para Matrimonios, llame al menos de seis a nueve meses antes de la fecha deseada para programar una cita con el sacerdote y comenzar las preparaciones necesarias.

ANOINTING OF THE SICK: Please approach the priest after each weekend Mass.

If any parishioner is seriously ill at home or in the hospital, please call the Parish Office to arrange for Communion, Confession, or the Anointing of the Sick.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Por favor hable con el sacerdote después de cada Misa del fin de semana. Si una persona perteneciente a la parroquia esta seriamente enferma, por favor llame a la Oficina Parroquial para hacer los arreglos necesarios para la Comunión, Confesión y Sacramento de los Enfermos.

NEW CATHOLIC PARISHIONERS—NUEVOS MIEMBROS CATOLICOS

You may stop by the Parish office to pick up a member registration form.

Puede llegar a la Oficina Parroquial para obtener un formulario para registrarse como miembro.

MISSION STATEMENT

"The Mission of St. Augustine Catholic Church is to provide a community where people of all nations can encounter Christ through, the proclamation of the Word of God, the celebration of the Sacraments and service of our brothers and sisters."

PASTORAL STAFF PERSONAL PASTORAL

Rev. Wayne Ball

Pastor/Párroco x119

wball@richmonddiocese.org

Rev. Frank Wiggins

padreop@verizon.net

Parochial Vicar/Vicario Parroquial
X122

Deacon Eric Broughton

ebroughton@staugustinerva.org

Cell - 721-2019

Deacon Christopher Corrigan

ccorrigan@staugustinerva.org

Cell - 381-1058

Deacon Armando DeLeón

adeleon@richmonddiocese.org

804-275-7962

Amanda Roberts, ext. 113

aroberts@staugustinerva.org

Coordinator of Christian Formation
Coordinadora de Formación Cristiana

Angy Corrigan, ext. 117

acorrigan@staugustinerva.org

Youth Ministry Coordinator
Coordinadora Pastoral Juvenil

Sandra Chicas, ext. 114

schicas@staugustinerva.org

Christian Formation Assistant
Asistente de Formación Cristiana

Caroline Honings, ext. 112
chonings@staugustinerva.org

Business Administrator/
Accountant/Notary

Gerente de Oficina/Contador/Notario
804-335-5939

Minerva Vega, ext. 111

mvega@staugustinerva.org

Lead Administrative Assistant
Asistente Administrativa Principal

Bill Fields, ext. 125

wfields@staugustinerva.org

Maintenance

Mantenimiento - 804-335-4247

Nancy Allen, (804) 712-1762

Parish Musician -Músico Parroquial

Bob Wilderman

Finance Council Chairperson
Presidente del Consejo Financiero

ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

Sunday, October 10 **domingo, 10 de octubre**

28th Sunday in Ordinary Time / 28^o Domingo del Tiempo Ordinario

9:00am	MASS	Church
9:00am	Ministerio de Lectores (Formación)	Hall/Salón Parroquial
10:00am	Social Ministry Meeting	PC 3
10:15am	Initiation—Adults	PC 1-2
11:30am	MISA	Iglesia
1:30pm	MISA	Iglesia
2:45pm	Elementary RCIC	Rm 18/19
7:00pm	Asamblea de Renovación Carismática	Iglesia

Monday, October 11 **lunes, 11 de octubre**

PRIESTS' CONVOCATION—Oct. 11 - 14
NO DAILY MASS

6:30pm	Middle School/High School Faith Formation	Hall
6:45pm	Elementary Sacramental Prep (Sp)	Rm 16
7:00pm	Reunión - Escuela San Andrés	Rm 18/19
7:00pm	Oración Comunitaria-Renovación Carismática	PC 1-2

Tuesday, October 12 **martes, 12 de octubre**

PRIESTS' CONVOCATION—Oct. 11 - 14
NO DAILY MASS / NO HAY MISA

8:00am	Care-A-Van	Hall, Ed Wing and PC 4
8:30am	Women's Guild	Rm 13/14
9:30am	Bible Study	PC 1-2
1:00pm	Staff Meeting	
6:00pm	Sacred Heart Center (ESL Basic)	Rm 18/19
6:00pm	Sacred Heart Center (Kids of the Corazón)	Rm 10/11
6:00pm	Sacred Heart Center (GED Math 2)	Rm 16
7:00pm	Ensayo de Música—JPC	Nursery

Wednesday, October 13 **miércoles, 13 de octubre**

PRIESTS' CONVOCATION—Oct. 11 - 14
NO DAILY MASS

9:30am	WINGS	Hall
5:30pm	Crecimientos Bíblicos (Renovación Carismática)	Hall
6:30pm	Coro Jesús Eucaristía	PC 4
7:00pm	Choir Practice	Church
7:00pm	Ensayo de Coro	Rm 9
7:00pm	Reunión—JPC	PC 1 - 2
7:00pm	Ministerio de la Familia	Rm 10/11
7:00pm	Sacramentos para Adultos	Rm 18/19
7:00pm	Reunión—Escuela San Andrés	Rm 13/14

Thursday, October 14 **juéves, 14 de octubre**

PRIESTS' CONVOCATION—Oct. 11 - 14
NO DAILY MASS / NO HAY MISA

6:00pm	Sacred Heart Center (ESL Basic)	Rm 18/19
6:00pm	Sacred Heart Center (GED Math 2)	Rm 16
6:00pm	Sacred Heart Center (Kids of the Corazón)	Rm 10/11

Friday, October 15 **viernes, 15 de octubre**

5:00pm	Escuela San Andrés Set-Up	Hall
--------	---------------------------	------

Saturday, October 16 **sábado, 16 de octubre**

7:00am	Escuela San Andrés	Hall / Salón Parroquial
12:00n	Quinceañera (Granados)	Church
2:00pm	Quinceañera (Garay)	Church
3:45pm	Confessions (English Only)	Church
5:00pm	Mass	Church
6:00pm	Prayer Shawls from Women's Guild	Information Center
6:15pm	Confessions / Confesiones	Church
7:00pm	Misa	Iglesia

Sunday, October 17 **domingo, 17 de octubre**

29th Sunday in Ordinary Time / 29^o Domingo del Tiempo Ordinario

7:00am	Escuela San Andrés	Hall / Salón Parroquial
9:00am	MASS	Church
9:00am	Ministerio de Lectores (Formación)	Hall / Salón Parroquial
10:00am	Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa y Preparación Sacramental para niños en grados de primaria	Rms 8, 10/11, 13/14, 18/19, 16, 17
10:00am	Prayer Shawls from Women's Guild	Information Center
10:15am	Initiation—Adults	PC 1-2
11:30am	MISA	Iglesia
1:30pm	MISA	Iglesia
2:45pm	Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa y Preparación Sacramental para niños en grados de primaria	Rms 8, 10/11, 13/14, 18/19, 16, 17
2:45pm	Parent Meeting / Reunión de Padres RCIC	PC 1-2
7:00pm	Asamblea de Renovación Carismática	Iglesia

Mass Intentions — Intenciones de Misa

Saturday, October 9	5:00pm	Rev. Richard Lavoie, M.S. † and Gary Edgar Diman † Para los Feligreses de San Agustín
	7:00pm	
Sunday, October 10	9:00am	Juan Manuel Ayala León (Birthday)
	11:30am	Por la salud espiritual de Fany Urbina
	1:30pm	Domingo Peláez González †, Moises Leonardo †, y Vicente Milán García †
Monday, October 11	9:00am	NO DAILY MASS
Tuesday, October 12	9:00am	NO DAILY MASS
	7:00pm	NO HAY MISA
Wed. October 13	9:00am	NO DAILY MASS
Thurs. October 14	9:00am	NO DAILY MASS
	7:00pm	NO HAY MISA
Friday, October 15		NO MASS / NO HAY MISA
Saturday, October 16	5:00pm	Barry Andrew †
	7:00pm	Por el alma de Ramón Ortega †
Sunday, October 17	9:00am	McNeilly & Muschler Families †
	11:30am	Para los Feligreses de San Agustín
	1:30pm	Por la salud espiritual de Fany Urbina

†denotes deceased parishioners, family members and/or friends;
†denota feligreses fallecidos, miembros de la familia y/o amigos

Pray For / Oremos Por: Danny Belcher, Stephen Yago, Erika Caton, Ronnie Balsinger, Donald Fields, Walter Quinn, David Turner, Barbara Swann, Kendal Bozarth, Sue Connell, Father David Smith, Helen Wright, Mary Ann Morrow, Bo & Suki Simpson, Angie Wilderman, Joan Haemker, Joyce Clark Harstine, Mary Margaret Dickerson, Joseph Zimmerman, Tammy Woodburn, Carl Pendell, Mary Daniels, Julio Prudencio, John Setaro, Carol Hermen, Christina Minor, Brian Pickral, Doug Ebert, Kevin McGowan, JoAnne Scholes, Nairobi Lucas Palacios, Sherri Goldberg, Concepción Serrano, Sam Sponeybarger, Martie Sars, Mary Ann Morrow, Debra Williams, Dorothy O'Connell, Lisa Herbert, Mary Balsinger, Dawn Everton, Paula Bacon, Kevin D. Williams, Tony Califano, Mildred Fernández and Patricia Carmona.

***Please pray for our the members of our military:**
Commander Jayden, Sgt. Bryan, Sgt. Charles, and Captain T.

***Please call the office if you would like to have a name added to the Prayer List.**

***Llame a la oficina si desea que se agregue un nombre a la Lista de Oración.**

Readings for the week of October 10, 2021 Las lecturas de la semana del 10 de octubre, 2021

Sunday:	Wis 7:7-11/Ps 90:12-13, 14-15, 16-17 [14]/ Heb 4:12-13/Mk 10:17-30 or 10:17-27
Monday:	Rom 1:1-7/Ps 98:1, 2-3ab, 3cd-4 [2a]/ Lk 11:29-32
Tuesday:	Rom 1:16-25/Ps 19:2-3, 4-5 [2a]/Lk 11:37-41
Wednesday:	Rom 2:1-11/Ps 62:2-3, 6-7, 9 [13]/Lk 11:42-46
Thursday:	Rom 3:21-30/Ps 130:1-2, 3-4, 5-6 [7]/Lk 11:47-54
Friday:	Rom 4:1-8/Ps 32:1-2, 5, 11 [cf. 7]/Lk 12:1-7
Saturday:	Rom 4:13, 16-18/Ps 105:6-7, 8-9, 42-43 [8]/Lk 12:8-12
Next Sunday:	Is 53:10-11/Ps 33:4-5, 18-19, 20, 22 [22]/ Heb 4:14-16/Mk 10:35-45 or 10:42-4



Observances for the week of October 10, 2021 Observancias para la semana del 10 de octubre, 2021

Sunday:	28th Sunday in Ordinary Time
Monday:	St. John XXIII, Pope; Columbus Day
Tuesday:	---
Wednesday:	---
Thursday:	St. Callistus I, Pope and Martyr
Friday:	St. Teresa of Jesus, Virgin and Doctor of the Church
Saturday:	St. Hedwig, Religious; St. Margaret Mary Alacoque, Virgin; BVM
Next Sunday:	29th Sunday in Ordinary Time

©LPi

28th Sunday of Ordinary Time / 28^o Domingo del Tiempo Ordinario



“Go, sell what you have, and give it to the poor and you will have treasure in heaven; then come, follow me.” At that statement his face fell, and he went away sad, for he had many possessions. Jesus looked around and said to his disciples, “How hard it is for those who have wealth to enter the kingdom of God!” - Mk 10: 21c - 23

Excerpts from the Lectionary for Mass - © 2001, 1998, 1970 CCD

Twenty-Eighth Sunday in Ordinary Time October 10, 2021



“Good Teacher, what must I do to inherit eternal life?” If you ask the Lord this question in prayer, are you ready to respond with a joyful “yes” or will you turn from Him with a heavy, unyielding heart. Consider following Christ more closely as a priest. Call Father Brian W. Capuano at (804)359-5661, or write: bcapuano@richmonddiocese.org.

Vocation General Intercessions

That from the many called to holiness in Christ, those chosen to follow Him in the priesthood and consecrated life will respond with humble readiness, **we pray to the Lord.**

“Ve y vende lo que tienes, da el dinero a los pobres y así tendrás un tesoro en los cielos. Después, ven y sígueme”. Pero al oír estas palabras, el hombre se entristeció y se fue apesadumbrado, porque tenía muchos bienes. Jesús, mirando a su alrededor, dijo entonces a sus discípulos: “¿Qué difícil les va a ser a los ricos entrar en el Reino de Dios!” - Mc 10: 21 - 23

Vigésimo Octavo Domingo del Tiempo Ordinario 10 de octubre, 2021



“Maestro bueno, ¿qué debo hacer para alcanzar la vida eterna?” Si le haces esta pregunta al Señor en la oración, estás listo para responder con un “Sí” alegre o le darás la espalda con un corazón pesado e inflexible. Considera la posibilidad de seguir a Cristo más de cerca como un sacerdote. Llama al Padre Brian Capuano al (804) 359-5661 o escríbele a: bcapuano@richmonddiocese.org.

Intercesiones Generales por las Vocaciones

Que a partir de los muchos llamados a la santidad en Cristo, los elegidos para seguirlo más de cerca en el sacerdocio y la vida consagrada respondan con disposición humilde, **rogueemos al Señor.**

CHRISTIAN FORMATION

FORMACIÓN CRISTIANA

Q&A on Sacraments

Q: What are the requirements for godparents (for Baptism and/or Confirmation)?

A: Those who will be godparents must sign a form attesting that they meet the following requirements. That you are:

- ⇒ At least 16 years old
- ⇒ A Baptized Catholic who has been Confirmed and has received the blessed Eucharist
- ⇒ Not bound by a canonical penalty
- ⇒ Godparents may be single or married (not necessarily married to each other).
- ⇒ Leading a life of faith befitting the role to be undertaken (for example, regularly attending Sunday Mass; if married, not just civilly but in a marriage recognized by the Catholic Church; if single, not living with a partner)
- ⇒ Not a parent of the child
- ⇒ You may have 2 godparents (one male, one female); you need at least 1 godparent (either male or female).
- ⇒ You may have 1 Catholic godparent (who fulfills the above requirements) and 1 Christian witness (who is Baptized but not Catholic).

Q: Can I get married in the Church if I have not been Confirmed?

A: If you are a Baptized Catholic, you can get married in the Catholic Church, even if you have not yet received the Sacrament of Confirmation. That said, the Church encourages you to prepare for Confirmation and receive the Sacrament if doing so is not overly burdensome.

Question of the Week:

Theme: Opening up to the power of Jesus.

Breaking Open the Word

Suggested text for faith sharing: Today's second reading, from the Letter of James

Step One: Listen to the Word

As you hear again this week from the Letter of James, what lingers in your memory about this reading? What word or phrase really strikes you?

Step Two: Look into Your Life

Question for Children: How do you shun others whom you don't like?

Question for Youth: Who are the people in our world today who sometimes go unnoticed? What could you do to help them?

Question for Adults: In what ways do you discriminate in your heart against those whom you judge less than fully worthy?

Preguntas y Respuestas sobre Sacramentos:

P: Cuales son los requisitos para padrinos (para bautismo y/o confirmación)?

R: Los que van a ser padrinos deben firmar un formulario atestiguando que cumplen los siguientes requisitos:

- ⇒ Que han cumplido 16 años
- ⇒ Que han recibido los sacramentos del Bautismo, Confirmación y Eucaristía en la Iglesia Católica.
- ⇒ Que no están afectados por una pena canónica
- ⇒ Padrinos pueden ser solteros o casados (no necesariamente casa dos el uno al otro).
- ⇒ Que llevan una vida cristiana congruente con la fe y apropiada con el rol que van a desempeñar (ej. Asistir regularmente a misa los domingos, si está casado/a, no solamente por civil si no un matrimonio celebrado de acuerdo a las normas de la Iglesia Católica, si soltero/a no conviviendo con una pareja)
- ⇒ Que no son los padres del niño/a
- ⇒ Puede tener 2 (un varón y una mujer); necesita como mínimo 1 (varón o mujer).
- ⇒ Puede tener un padrino/madrina católico/a (que cumple con todos los requisitos) y un testigo cristiano (o sea, bautizado pero no Católico/a).

P: ¿Puedo casarme en la iglesia si no he recibido el sacramento de la confirmación?

R: Si eres una persona bautizada católica, puedes casarte en la iglesia católica aunque no hayas recibido el sacramento de la confirmación. Eso dicho, la iglesia recomienda que te prepares para y recibas el sacramento de la confirmación si te es posible

Pregunta de la Semana:

Tema: Abrirse al poder de Jesús

Entender la Palabra

Texto sugerido para compartir la fe: Segunda lectura de hoy, de la carta de Santiago

Paso uno: Escuchar la Palabra

Al volver a escuchar esta semana la carta de Santiago, ¿que perdura en tu memoria acerca de esta lectura? ¿Qué palabra o frase realmente te llama la atención?

Paso dos: Evaluar tu vida

Pregunta para los niños: ¿Cómo evitas a quienes no te agradan?

Pregunta para los jóvenes: ¿Quiénes son las personas que a veces pasan desapercibidas en el mundo actual? ¿Qué podrías hacer para ayudarlas?

Pregunta para los adultos: ¿De qué maneras discrimina en su corazón a aquellos a quienes juzga menos dignos?

OFFICE COMMUNICATION

For prayerful preparation during the week before
Sunday Mass, visit liturgy.slu.edu.

**BECAUSE WE ARE IN AN AREA OF HIGH
TRANSMISSION, WE ARE ASKING ALL
VACCINATED AND UNVACCINATED PERSONS TO
WEAR THEIR MASK AT THE WEEKEND MASSES.**

**VISITATION TO THE SICK:
HOSPITALIZED, HOMEBOUND, HARMONY AT
THE CROSSINGS AT IRONBRIDGE PKY,
CHIPPENHAM HOSPITAL, LUCY CORR**

Due to COVID this ministry stopped. We are now able to resume visits to Homebound and Harmony at the Crossings at Ironbridge PKY.

"Pastoral care of the sick may be viewed as a 'Christmas' ministry. Our mission is to bring to Catholics the awareness that Christ is born anew within us: Emmanuel, God with us.

Visitation to the sick is a rewarding experience. If you are a Eucharistic minister and can assist in a gift of time to take Communion to parishioners and Catholics who are incapacitated and unable to attend services please contact Virginia Bozarth, 275-0820.

FOOD PANTRY

Our Food Pantry continues to serve the people of the community who need it most on Saturday mornings from 9:00am - 10:00am. If you know a family needing this assistance, please direct them to CCHASM (804-796-2749) or our church office for more information.

Donate: Contributions of non-perishable food (ie. canned vegetables, soup, rice, cereal) or personal hygiene products (ie shampoo, toothpaste, laundry detergent) are truly appreciated and can be left in the entrance of the Parish Office. **Please note** that we are **not** able to accept perishable items such as fresh produce or meat, hot dogs, yogurt, frozen meals, dairy products and other similar items requiring refrigeration. please leave the item(s) in the entrance of the Parish Office.

****We NO LONGER accept any clothing donations.**

WEEKLY STEWARDSHIP

		09/26/21
Monthly Budget	\$	61,974
Actual Month To Date Offering		57,729
Difference	\$	(4,245)

Not Included above:

Thank you for your continued support to St. Augustine Church!

We also have more options to contribute
Text (804) 251-3775 and in the message type **ENROLL**
or enroll in recurring e-Giving or make a single donation at
<https://membership.faithdirect.net/enroll/VA1049/9>

		10/03/21
Monthly Budget	\$	61,974
Actual Month To Date Offering		15,699
Difference	\$	(46,275)

Not Included above:

Thank you for your continued support to St. Augustine Church!

Please help us meet our monthly budget, we have three more Sundays left

We also have more options to contribute
Text (804) 251-3775 and in the message type **ENROLL**
or enroll in recurring e-Giving or make a single donation at
<https://membership.faithdirect.net/enroll/VA1049/9>

COMUNICACIÓN DE LA OFICINA

Para la preparación en oración durante la semana
anterior a la misa del domingo, visite liturgy.slu.edu.

**DEBIDO A QUE ESTAMOS EN UNA ZONA DE ALTA
TRANSMISION, PEDIMOS A TODAS LAS PERSONAS
VACUNADAS Y NO VACUNADAS QUE USEN SU
MASCARILLA EN LAS MISAS DE FIN DE SEMANA**

**VISITA A LOS ENFERMOS:
HOSPITALIZADOS, EN EL HOGAR, RESIDENTES EN
HARMONY AT THE CROSSINGS EN IRONBRIDGE PKY,
HOSPITAL DE CHIPPENHAM, Y LUCY CORR**

Debido a COVID este ministerio se detuvo. Ahora podemos reanudar las visitas a Homebound y Harmony en Crossings en Ironbridge PKY.

"El cuido pastoral de los enfermos puede verse como un ministerio de 'Navidad'. Nuestra misión es concienciar a los Católicos que Cristo nace de nuevo en nosotros: Emmanuel, Dios con nosotros.

La visita a los enfermos es una experiencia gratificante. Si eres un ministro de la Eucaristía y puede ayudar con un regalo de tiempo para llevar la Comunión a feligreses y católicos que están incapacitados y no pueden asistir a los servicios, comuníquese en inglés con Virginia Bozarth al 275-0820.

DESPENSA DE ALIMENTOS

Nuestra despensa de alimentos continúa sirviendo a las personas de la comunidad que más lo necesitan los sábados de 9:00am - 10:00am. Si conoce a una familia en necesidad de esta asistencia, por favor diríjalo a CCHASM (804-796-2749) o nuestra oficina parroquial para obtener más información.

Donaciones: Contribuciones de alimentos no perecederos (es decir, verduras enlatadas, sopa, arroz, cereal) o productos de higiene personal (es decir, champú, pasta de dientes, detergente para la ropa) son realmente apreciados y se pueden dejar en la entrada de la Oficina Parroquial. **Tenga en cuenta que no podemos** aceptar artículos perecederos como vegetales o frutas, carne, "hot dogs", yogur, comidas congeladas, productos lácteos y otros artículos similares que requieran refrigeración. Favor de dejar los artículos en la entrada de la Oficina Parroquial.

****YA NO ESTAMOS aceptando donaciones de ropa.**

COLECTA SEMANAL

		09/26/21
Presupuesto Mensual	\$	61,974
Ofrenda Mensual Actual Hasta la Fecha		57,729
Diferencia	\$	(4,245)

No incluido arriba:

*** ¡Gracias por su apoyo continuo a la Iglesia
San Agustín! ***

También tenemos más opciones para contribuir
Envíe un mensaje de texto al (804) 251-3775
y en el mensaje, escriba **INSCRIBASE** o inscribese en
recurrentes de e-Giving o haga una sola donación en:
<https://membership.faithdirect.net/enroll/VA1049/9>

		10/03/21
Presupuesto Mensual	\$	61,974
Ofrenda Mensual Actual Hasta la Fecha		15,699
Diferencia	\$	(46,275)

No incluido arriba:

*** ¡Gracias por su apoyo continuo a la Iglesia
San Agustín! ***

* Por favor ayúdenos a cumplir con nuestro presupuesto mensual; nos quedan tres domingos más *

También tenemos más opciones para contribuir
Envíe un mensaje de texto al (804) 251-3775
y en el mensaje, escriba **INSCRIBASE** o inscribese en
recurrentes de e-Giving o haga una sola donación en:
<https://membership.faithdirect.net/enroll/VA1049/9>

IN OTHER NEWS....

Announcing the 104th Anniversary 2021 PUBLIC SQUARE ROSARY CRUSADE



The world is at a crossroad. God is more offended than ever as people ignore Our Lady's maternal request to "stop offending God". Yes, we must listen to Our Lady's re-quest and stop sinning if we hope to enjoy God's blessings and to avert His wrath. He will hear us, if we pray through the intercession of His Blessed Mother. That's why we're doing the 2021 Public Square Rosary Crusade.

In the Secret of the Rosary, Saint Louis Marie Grignion de Montfort said: "Public prayer is far more powerful than private prayer to appease the anger of God and call down His mercy, and Holy Mother Church, guided by the Holy Spirit, has always advocated public prayer in times of public tragedy and suffering."

WHAT: THE HOLY ROSARY

WHERE: St. Augustine Parking Lot (by the flagpole)

WHEN: Saturday, October 16, 2021

TIME: 12 Noon—Rain or Shine

Please Join us!

For more information, contact Carol Gibson at 804-745-1233

FREE HOME REPAIRS FOR HOMEOWNERS

Richmond Metropolitan Habitat for Humanity is offering free exterior home repairs to homeowners who qualify in this area.

To see if you qualify, or for more information, contact Richmond Habitat at 804-232-7001.

Examples of Repairs:

- Roof replacement.
- Window replacement of failed windows.
- Repair and/or replace porches, and steps.
- Gutter repairs and/or replacement.
- Siding replacement/repair.
- Interior accessibility.
- Line safety repairs.





SALVATION ARMY IS SEEKING VOLUNTEERS WHO LOVE THEIR COMMUNITY!

Can you spare 4 hours?

That's all it takes to feed our homeless shelter residents for ONE month. Please support our community by volunteering at a kettle this Christmas Season.

Choose the date and
location at:
www.Register2Ring.com



EN OTRAS NOTICIAS...

Anunciando el 104 aniversario de la CRUZADA DEL ROSARIO EN PLAZA PUBLICA - 2021



El mundo está en una encrucijada. Dios está más ofendido que nunca que la gente está ignorando el ruego maternal de Nuestra Señora de "dejar de ofender a Dios". Sí, debemos escuchar la petición de Señora y dejar de pecar si esperamos disfrutar de las bendiciones de Dios y evitar Su ira. El nos escuchará, si oramos a través de la intercesión de Su Santísima Madre. Por eso estamos haciendo la Cruzada del Rosario en la Plaza Pública - 2021.

En el Secreto del Rosario, San Luis María Grignion de Montfort dijo: "La oración pública es mucho más poderosa que oración privada para apaciguar la ira de Dios e invocar Su misericordia, y, la Santa Madre Iglesia, guiada por el Espíritu Santo, siempre ha abogado por la oración pública en tiempos de tragedia y sufrimiento públicos".

QUE: EL SANTO ROSARIO

DONDE: En el estacionamiento de San Agustín
(junto al asta de la bandera)

CUÁNDO: sábado 16 de octubre de 2021

HORA: 12 del mediodía—aunque llueva o haga sol

¡Por favor únase a nosotros!

Para obtener más información, llame a la Oficina Parroquial

REPARACIONES DE HOGAR GRATIS PARA PROPIETARIOS

Richmond Metropolitan Hábitat para la Humanidad está ofreciendo reparaciones exteriores de hogar gratis para propietarios quienes califican en esta área.

Para mas información y calificaciones, contacta a Luis Chacón por los teléfonos 804-232-7001 x116.

Ejemplos de Reparaciones:

- Reemplazo o reparación de techos.
- Reemplazo de ventanas defectuosas.
- Reparación y/o instalación nueva de porches, escalones, y rieles.
- Reparación y/o instalación nueva de canales.
- Reemplazo o reparación de revestimientos exteriores (siding)
- Accesibilidad en interiores.
- Reparaciones para riesgos de seguridad personal.



LA OFICINA DEL MINISTERIO HISPANO ESTARÁ OFRECIENDO TALLERES DE FORMACIÓN BÁSICA

¿Tienes muchas preguntas sobre la Biblia y su connexion íntima con la Tradición de la Iglesia Católica? ¿Quiere refrescar la memoria un poco sobre esta base de la fe? Entonces, estos talleres son para usted.

Formación Básica de la Sagrada Escritura es una serie de 10 sesiones, una vez al mes por dos horas, que le ayudará a entender las partes fundamentales de la Biblia y la fe Católica a través de ella.

Las reuniones son virtuales a través de Zoom y las fechas son:

30 de septiembre, 28 de octubre, 18 de noviembre, 16 de diciembre, 27 de enero, 24 de febrero, 24 de marzo, 21 de abril, 26 de mayo

¡Inscríbese hoy! Si tiene preguntas, favor de comunicarse con la Oficina del Ministerio Hispano—CDR al 804-622-5241 o: omh@richmonddiocese.org

SUNDAY OCTOBER 10, 2021 / DOMINGO 10 DE OCTUBRE, 2021

St. Augustine Catholic Church Fiscal Year July 1, 2021- June 30, 2022 Report for Month Ended July 31, 2021			
	Year to Date		
OPERATING INCOME	Actual	Budget	
Weekly Sunday/Holy Day Collections	\$ 58,665	\$ 62,641	
Other Income*	8,001	9,800	
Fund Raising	-	167	
St. Augustine Religious Shop	2,193	583	
Total Operating Income	\$ 68,859	\$ 73,191	
plus ADDITIONAL INCOME			
J&P Appeals Collections	374	1,083	
Other Income	-	-	
Legacies	-	-	
Grand Total ALL RECEIPTS	\$ 69,233	\$ 74,274	
OPERATING EXPENSES			
Parish Ministries Expense ¹	2,906	5,992	
Facilities Expense	14,566	14,658	
Admin Expense	1,675	2,412	
Personnel Costs	31,384	35,467	
Diocesan Assessments	11,586	11,163	
Total Operating Expenses	\$ 62,116	\$ 69,691	
Year-to-Date SUMMARY:			
Grand Total All Receipts	\$ 69,233		
Grand Total All Expenditures	62,116		
Gain/(Loss)	\$ 7,117		

1. Includes outreach expenses

FLOW-THROUGH COLLECTIONS	This Month	FY 2021-2022
National & Diocesan Collections	40	40
Total Flow-Through	\$ 40	\$ 40
CASH ASSETS	7/31/2021	
Regular Checking	\$ 336,171	
Operating Money Market	37,069	
Petty Cash	450	
Current Cash Assets	\$ 373,689	
FUNDRAISING	This Month	FY NET 2021-2022
Festival	0	0
Women's Guild	0	0
**Other Fundraising	0	0
Fundraising Total	\$ -	\$ -
CAPITAL PROJECTS		Total Cost
	\$ -	\$ -
NOTES		

St. Augustine Catholic Church Fiscal Year July 1, 2021- June 30, 2022 Report for Month Ended August 31, 2021			
	Year to Date		
OPERATING INCOME	Actual	Budget	
Weekly Sunday/Holy Day Collections	\$ 134,557	\$ 125,281	
Other Income*	17,633	19,601	
Fund Raising	-	333	
St. Augustine Religious Shop	4,085	1,167	
Total Operating Income	\$ 156,275	\$ 146,382	
plus ADDITIONAL INCOME			
J&P Appeals Collections	726	2,167	
Other Income	-	-	
Legacies	-	-	
Grand Total ALL RECEIPTS	\$ 157,002	\$ 148,549	
OPERATING EXPENSES			
Parish Ministries Expense ¹	5,155	11,983	
Facilities Expense	33,357	29,317	
Admin Expense	3,792	4,824	
Personnel Costs	62,752	70,933	
Diocesan Assessments	33,845	22,325	
Total Operating Expenses	\$ 138,900	\$ 139,382	
Year-to-Date SUMMARY:			
Grand Total All Receipts	\$ 157,002		
Grand Total All Expenditures	138,900		
Gain/(Loss)	\$ 18,101		

1. Includes outreach expenses

FLOW-THROUGH COLLECTIONS	This Month	FY 2021-2022
National & Diocesan Collections	-	40
Total Flow-Through	\$ -	\$ 40
CASH ASSETS	8/31/2021	
Regular Checking	\$ 360,719	
Operating Money Market	36,371	
Petty Cash	450	
Current Cash Assets	\$ 397,540	
FUNDRAISING	This Month	FY NET 2021-2022
Festival	0	0
Women's Guild	0	0
**Other Fundraising	0	0
Fundraising Total	\$ -	\$ -
CAPITAL PROJECTS		Total Cost
	\$ -	\$ -
NOTES		
Thank you and please continue to support to St. Augustine Church.		

Iglesia Catolica San Agustin Año Fiscal julio 1, 2021 - junio 30, 2022 Informe para el Mes Terminado julio 31, 2021			
	Hasta la Fecha		
INGRESOS DE OPERACION	Actual	Presupuesto	
Colectas Semanales de cada Domingo	\$ 58,665	\$ 62,641	
Otros Ingresos	8,001	9,800	
Programas de Ingreso de La Parroquia	-	167	
tienda Religios a San Agustin	2,193	583	
Total de Ingresos de Operación	\$ 68,859	\$ 73,191	
mas INGRESOS ADICIONALES			
Colectas por Apelacion de Justicia y Paz	374	1,083	
Otros Ingresos	-	-	
Legacies	-	-	
Total Completo TODOS LOS RECIBOS	\$ 69,233	\$ 74,274	
GASTOS DE OPERACION			
Programas-Gastos de Ministerios de La Parroquia ¹	2,906	5,992	
Gastos de Iglesia	14,566	14,658	
Gastos Administrativos	1,675	2,412	
Gastos de Personal	31,384	35,467	
Contribución Diocesana	11,586	11,163	
Total de Gastos Operacionales	\$ 62,116	\$ 69,691	
RESUMEN DEL AÑO			
Gran total de recibos	\$ 69,233		
Gran total de gastos	62,116		
Ganancia/Perdida	\$ 7,117		

1. Incluye gastos para outreach (ayudas especiales)

COLECTAS	Este Mes	Año 2021-2022
Colecta mandatoria por la Diócesis	40	40
Total	\$ 40	\$ 40
DINERO EN EFECTIVO	7/31/2021	
Cuenta de Cheques Regular	\$ 336,171	
Dinero operacional en la Bolsa de Valores	37,069	
Dinero en Efectivo	450	
Activos Corrientes	\$ 373,689	
RECAUDACION DE FONDOS	Este Mes	Año 2021-2022
Festival	0	0
Women's Guild	0	0
**Otra Recaudación de Fondos	0	0
Recaudación total	\$ -	\$ -
Gastos de Proyecto Capital		Total Cost
Lobby security system	\$ -	\$ -
NOTAS		
Gracias y por favor siga apoyando a la Iglesia San Agustín		

Iglesia Catolica San Agustin Año Fiscal julio 1, 2021 - junio 30, 2022 Informe para el Mes Terminado agosto 31, 2021			
	Hasta la Fecha		
INGRESOS DE OPERACION	Actual	Presupuesto	
Colectas Semanales de cada Domingo	\$ 134,557	\$ 125,281	
Otros Ingresos	17,633	19,601	
Programas de Ingreso de La Parroquia	-	333	
tienda Religios a San Agustin	4,085	1,167	
Total de Ingresos de Operación	\$ 156,275	\$ 146,382	
mas INGRESOS ADICIONALES			
Colectas por Apelacion de Justicia y Paz	726	2,167	
Otros Ingresos	-	-	
Legacies	-	-	
Total Completo TODOS LOS RECIBOS	\$ 157,002	\$ 148,549	
GASTOS DE OPERACION			
Programas-Gastos de Ministerios de La Parroquia ¹	5,155	11,983	
Gastos de Iglesia	33,357	29,317	
Gastos Administrativos	3,792	4,824	
Gastos de Personal	62,752	70,933	
Contribución Diocesana	33,845	22,325	
Total de Gastos Operacionales	\$ 138,900	\$ 139,382	
RESUMEN DEL AÑO			
Gran total de recibos	\$ 157,002		
Gran total de gastos	138,900		
Ganancia/Perdida	\$ 18,101		

1. Incluye gastos para outreach (ayudas especiales)

COLECTAS	Este Mes	Año 2021-2022
Colecta mandatoria por la Diócesis	-	40
Total	\$ -	\$ 40
DINERO EN EFECTIVO	8/31/2021	
Cuenta de Cheques Regular	\$ 360,719	
Dinero operacional en la Bolsa de Valores	36,371	
Dinero en Efectivo	450	
Activos Corrientes	\$ 397,540	
RECAUDACION DE FONDOS	Este Mes	Año 2021-2022
Festival	0	0
Women's Guild	0	0
**Otra Recaudación de Fondos	0	0
Recaudación total	\$ -	\$ -
Gastos de Proyecto Capital		Total Cost
Lobby security system	\$ -	\$ -
NOTAS		
Gracias y por favor siga apoyando a la Iglesia San Agustín		